



**DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI
S. CIRCOSCRIZIONE 8**

ATTO N. DD 7668

Torino, 22/11/2025

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: C.8 - DEVOLUZIONE DI CONTRIBUTO ORDINARIO A FAVORE DELL'ASSOCIAZIONE CULTURALE TEATRO E SCIENZA. IMPEGNO DI SPESA DI EURO 2.800,00 IN ESECUZIONE DELLA DELIBERAZIONE DEL CI8 98/2025 DEL 17/11/2025.

Con deliberazione DEL CI8 n. 98/2025 DEL 17/11/2025, immediatamente esecutiva, la Giunta della Circoscrizione 8 ha determinato l'ammontare massimo del contributo per il soggetto sotto indicato quale beneficiario di contributo, al lordo delle eventuali ritenute di legge a loro carico per la realizzazione di iniziative di carattere culturale.

- ASSOCIAZIONE CULTURALE TEATRO E SCIENZA, un contributo non superiore all'80% circa della spesa complessiva per la realizzazione del progetto "Festival 2025 Hard&Soft Science, le donne - Circoscrizione 8".

La suddetta deliberazione demandava a successiva determinazione gli ulteriori presupposti per l'erogazione definitiva dell'ammontare del beneficio.

Con il presente provvedimento si determina un contributo economico di Euro 2.800,00 non soggetto alle ritenute IRES del 4% ai sensi dell'art. 28 DPR 600/73 e s.m.i. a favore dell'Associazione Culturale Teatro e Scienza con sede legale in Torino (TO) - 10129 - corso Galileo Ferraris n. 144 - C.F. 97745810016 P. IVA 11191770012 con il progetto: "Festival 2025 Hard&Soft Science, le donne - Circoscrizione 8", pervenuto con Istanza n. 20250001461, protocollo n. 255 del 25/01/2025, iscritta al Registro delle Associazioni al n. 3149 del 29/01/2015 (All. 1)

La Dirigente proponente dichiara, in attuazione dell'articolo 1, comma 9 lettera e) della L. 190/2012, di non avere rapporti di parentela, affinità, con i titolari, gli amministratori, i soci e i dipendenti dei soggetti beneficiari.

Considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi del D. lgs 165/2001, art. 53, comma 16.

La suddetta spesa non costituisce debito commerciale e pertanto non è richiesta l'indicazione del CIG.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al D.lgs. 118/2011 così come integrato e corretto dal D.lgs 126/2014.

Si rende dunque necessario provvedere alla devoluzione dei contributi ed ai relativi impegni di spesa.

Tutto ciò premesso,

LA DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267 Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visti gli artt. 182, 183 e 191 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.;
- Visto l'art. 3 del D. Lgs 118/2011 e s.m.i.;
- Richiamato il principio contabile della gestione finanziaria di cui all'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011 e s.m.i.;
- Visto il vigente Regolamento comunale di contabilità armonizzata;
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate;

DETERMINA

di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano, la devoluzione del seguente contributo ordinario di cui all'art. 3 comma 1 del vigente Regolamento n. 373:

- Euro 2.800,00 a parziale copertura delle spese necessarie per la realizzazione dell'iniziativa di cui in narrativa, non soggetto alle ritenute IRES 4% di Legge ai sensi dell'art. 28 DPR 600/73 e s.m.i., pari all'80% del preventivo di spesa ammontante a Euro 3.500,00, che non prevede entrate a favore dell'Associazione Culturale Teatro e Scienza con sede legale in Torino (TO) - 10129 - corso Galileo Ferraris n. 144 - C.F. 97745810016 P. IVA 11191770012 con il progetto: "Festival 2025 Hard&Soft Science, le donne - Circoscrizione 8", pervenuto con Istanza n. 20250001461, protocollo n. 255 del 25/01/2025 (All.1);

Di impegnare la spesa complessiva di Euro 2.800,00 come specificato nel dettaglio economico finanziario.

Si dà atto che la suddetta Associazione, ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici n. 373 e ai sensi di quanto previsto dal D.U.P. approvato con deliberazione del Consiglio Comunale 775/2024 del 16 dicembre 2024, non ha pendenze di carattere amministrativo con la Città e risulta regolarmente iscritta nel Registro delle Associazioni della Città di Torino n. 3149 del 20/01/2015.

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione di contributi, in conformità a quanto disposto dall'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città di Torino, e così come previsto dal Regolamento n. 373 approvato in data 14 settembre 2015 e facente parte integrante della deliberazione del C.C. 2014 06210/049, esecutiva dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1 gennaio 2016 e s.m.i.

Qualora, in sede consuntiva, le spese documentate risultino inferiori a quelle preventivate, il contributo verrà ricalcolato in maniera proporzionale alla percentuale definita.

Si dà atto che l' Associazione ha presentato le dichiarazioni concernenti il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010 convertito con modificazioni dalla Legge 122/2010, recepite nell'ambito delle istanze allegate alla presente determinazione.

Si dà atto che l' Associazione ha presentato la dichiarazione Anti Pantouflage, ai sensi del D. lgs. 165/2001, art. 53, comma 16.

Si dà atto che, per quanto riguarda le transazioni relative ai pagamenti, verranno rispettate le disposizioni dell'art. 3 della Legge 136/2010 e s.m.i. in materia di tracciabilità dei flussi finanziari.

La Dirigente proponente dichiara, in attuazione dell'art. 1 comma 9 lett e) Legge 190/2012, di non avere rapporti di parentela, affinità con i titolari, gli amministratori, i soci e i dipendenti dei soggetti beneficiari.

Si dà atto inoltre che il presente provvedimento:

- non comporta oneri di utenza a carico della Città, in adempimento a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 2012 04257/008 in data 31 luglio 2012, e dalla Circolare del 26 novembre 2012 prot. n. 9649;

- è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico (All. 2);

- è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione internet "Amministrazione aperta".

Si dà atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis TUEL, e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

Gli allegati sono conservati agli atti presso la Circoscrizione.

Dettaglio economico-finanziario

La somma di Euro 2.800,00 dovrà essere impegnata come segue:

Importo	Anno Bilancio	Capitolo e articolo	UEB	Scadenza Obbligazione	Missione	Programma	Titololo	Macro aggregato
2.800,00	2025	052950001007	091	31/12/2025	05	02	1	04
Descrizione capitolo e articolo				Circoscrizioni Comunali - Trasferimenti - Iniziative culturali e ricreative				
Conto Finanziario n°				U.1.04.04.01.001				
Descrizione Conto Finanziario				Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private.				

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

LA DIRIGENTE

Firmato digitalmente

Maria Giovanna Gambino per Patrizia Rossini



ISTANZE DI CONTRIBUTO

Presentata in data 25-01-2025 16:59:53



CIRCOSCRIZIONI

Seleziona la circoscrizione a cui intendi destinare la richiesta

Circoscrizione VIII

RICHIEDENTE

Sei il richiedente o stai compilando l'istanza per una altra persona?

Soggetto addetto alla compilazione

Delegato

Nome MARIA ROSA
Cognome MENZIO
Codice Fiscale

Delegante

Nome ANGELO
Cognome TARTAGLIA
Codice Fiscale
Data di nascita
Stato di nascita
Provincia
Comune

Dati residenza

Stato
Provincia
Comune
Indirizzo
Civico
C.A.P.
Copia delega
Copia documento identità del delegante

ENTE

Dati Ente

Il sottoscritto dichiara di essere: il Presidente

Dati Associazione / Ente / Comitato / Altro

Denominazione	ASSOCIAZIONE CULTURALE TEATRO E SCIENZA
Natura giuridica	Associazione non profit riconosciuta
Codice fiscale	97745810016
P. IVA	11191770012
Data di costituzione	23/12/2014
Atto di costituzione	Atto pubblico

Sede legale in

Provincia	Torino
Comune	Torino
Indirizzo	Corso Galileo Ferraris
Civico	144
C.A.P.	10129

CONTATTI**Dati di contatto****Contatti****Altri proprietari****Recapito 1:****Recapito telefonico****Figura di:**

Referente

Recapito 2:**Recapito telefonico****Figura di:**

Ufficio amministrativo

Email

info@teatroescienza.it

Elezione del domicilio digitale speciale (P.E.C.)**PEC**

teatroescienza@pec.it

Sono informato che in caso di mancata comunicazione del domicilio digitale speciale eletto (PEC) o in caso di domicilio digitale (PEC) non attivo, non funzionante o non raggiungibile, le comunicazioni riguardanti il presente procedimento saranno predisposte come documenti informatici sottoscritti con firma digitale o altra firma elettronica qualificata di cui mi sarà inviata, - per posta ordinaria o raccomandata con avviso di ricevimento -, copia analogica ovvero un avviso con le indicazioni delle modalità con le quali i suddetti documenti sono messi a disposizione e consegnati al destinatario (art. 3-bis, commi 4, 4-bis, 4-ter, 4-quater, 4-quinquies, D.lgs.82/2005). La suddetta copia analogica o il suddetto avviso saranno inviati all'indirizzo della sede dell'associazione/ente/comitato dichiarata nella presente istanza.

Ho letto e accettato l'informativa

Sì

SCHEMA PROGETTO**Descrizione****TITOLO DEL PROGETTO**

Festival 2025: HARD&SOFT SCIENCE, LE DONNE - Circoscrizione 8

Descrizione sintetica degli obiettivi

Questi eventi si inseriscono a buon diritto fra quelli del 5° obiettivo dell'Agenda 2030 dell'ONU, cioè la "parità di genere"

Data di inizio

10/05/2025

Data di fine

06/10/2025

Referente**Nome**

MARIA ROSA

Cognome

MENZIO

Email

info@teatroescienza.it

Telefono

0113017240

Azione	
Azione 1:	
Contenuti	1.o spettacolo VANADIO + seminario Una donna racconta le vicende di Primo Levi, sopravvissuto alla prigionia nel campo di concentramento di Auschwitz, poi assunto alla SIVA di Torino, Società Industriale Vernici e Affini, come come tecnico laureato. Ed è proprio a un episodio legato a questo periodo della sua vita che fa riferimento VANADIO. Levi racconta, attraverso la voce di una donna sopravvissuta ad Auschwitz, di essere alle prese con una resina difettosa...
Luogo	Dipartimento di Chimica

Destinatari	
Fascia d'età	
13-21	Si
22-45	Si
45 - 65	Si
> 65	Si
Tipologia destinatari	
Studenti	Si
Anziani	Si
Disabili	Si
Professionisti	Si
Commercianti	Si
Cittadini del territorio	Si
Numero massimo di destinatari/partecipanti	350
Partecipazione	gratuita
Tesseramento obbligatorio?	no
Periodicità	
Periodicità 1:	
Giorni	Sabato
Dal giorno	10-05-2025
Al giorno	10-05-2025

Altri soggetti coinvolti**Azione 2:****Contenuti**

2.o spettacolo AMORE E RELATIVITA' + seminario Si tratta di un testo complesso, in cui si cerca di spiegare la rivoluzione scientifica che agli inizi del secolo scorso portò ad abbandonare la teoria copernicana per abbracciare quella einsteiniana. Adattarsi a Copernico aveva avuto implicazioni filosofiche e antropologiche, mentre adattarsi alla teoria della Relatività voleva dire aver a che fare con nozioni (ostiche) del tipo "lo spazio si accorcia, il tempo si allunga"...

Luogo

Dipartimento di Fisica

Destinatari**Fascia d'età**

13-21

Si

22-45

Si

45 - 65

Si

> 65

Si

Tipologia destinatari

Studenti

Si

Anziani

Si

Disabili

Si

Professionisti

Si

Commercianti

Si

Cittadini del territorio

Si

Numero massimo di destinatari/partecipanti

350

Partecipazione

gratuita

Tesseramento obbligatorio?

no

Periodicità**Periodicità 1:**

Giorni

Martedì

Dal giorno

20-05-2025

Al giorno

20-05-2025

Altri soggetti coinvolti**Azione 3:****Contenuti**

3.o spettacolo MUIA E I PITAGORICI + seminario Dal libro "La musica dell'irrazionale" di Flavio Ubaldini si dipana un racconto che spazia dalla scuola dei Pitagorici fino a noi. Ippaso, il più dotato tra i seguaci di Pitagora, ma anche il più ribelle e arrogante, ha un amore segreto: Muia, la figlia di Pitagora. Rispondendo a una domanda di lei, fa una scoperta che lo metterà in pericolo: la non esistenza di una frazione che rappresenti la diagonale del quadrato di lato 1...

Luogo

Dipartimento di Chimica

Destinatari**Fascia d'età**

13-21

Si

22-45

Si

45 - 65

Si

Tipologia destinatari

Studenti

Si

Anziani

Si

Disabili

Si

Professionisti

Si

Commercianti

Si

Cittadini del territorio

Si

Numero massimo di destinatari/partecipanti

350

Partecipazione

gratuita

Tesseramento obbligatorio?

no

Periodicità**Periodicità 1:**

Giorni

Giovedì

Dal giorno

29-05-2025

Al giorno

29-05-2025

Altri soggetti coinvolti**Azione 4:****Contenuti**

4.o spettacolo +88 FREQUENZE + seminario 88 frequenze, corrispondenti al numero dei tasti del pianoforte: queste le basi del Secret Communication System, presentato nel giugno 1941 da Hedy Lamarr all'ufficio brevetti americano. La star di Hollywood, definita più volte come "la donna più bella del mondo", stava chiedendo di brevettare un complicato sistema anti-radar. Inconcepibile, per i membri dell'Inventor's Council, proprio l'attrice in topless del contestato film Estasi.

Luogo

Biblioteca Civica "Natalia Ginzburg"

Destinatari**Fascia d'età**

13-21

Si

22-45

Si

45 - 65

Si

> 65

Si

Tipologia destinatari

Studenti

Si

Anziani

Si

Disabili

Si

Professionisti

Si

Commercianti

Si

Cittadini del territorio

Si

Numero massimo di destinatari/partecipanti

150

Partecipazione

gratuita

Tesseramento obbligatorio?

no

Periodicità**Periodicità 1:**

Giorni

Lunedì

Dal giorno

06-10-2025

Al giorno

06-10-2025

Altri soggetti coinvolti

Tipologia

Persona giuridica

Ragione Sociale

Compagnia UNO & TRIO

P.IVA / CF

08770470725

Tipo di collaborazione

partecipazione spettacolo +88 FREQUENZE (06/10 /2025)

Ulteriori richieste**Locali Circoscrizionali**

Non è necessario fare richiesta di un locale circoscrizionale

Spazi Sportivi Circoscrizionali

Non è necessario fare richiesta di uno spazio sportivo circoscrizionale

Materiale

Nessuna delle azioni del progetto richiede la concessione di materiali (beni mobili) appartenenti alla circoscrizione

PREVENTIVO

Scheda Spese

a) PREVENTIVO SPESE DIRETTE E INDIRETTE

COSTI DIRETTI	
Costo 1:	
VOCI DI SPESA	Risorse umane esterne
Tipologia di spesa	sopralluoghi varie locations, tecnica prove e spettacoli
Costo unitario	500,00 €
Quantità	1
IMPORTO	500,00 €
Costo 2:	
VOCI DI SPESA	Risorse umane esterne
Tipologia di spesa	regia e recitazione di due spettacoli, autoregia di altri due spettacoli, organizzazione di tutti gli eventi
Costo unitario	3.000,00 €
Quantità	1
IMPORTO	3.000,00 €
Sono presenti spese indirette?	no
Sono presenti spese di ammortamento?	no
Sono presenti spese di volontariato?	no
TOTALE SPESE DIRETTE	3.500,00 €
TOTALE SPESE INDIRETTE	0,00 €
A) TOTALE SPESE DIRETTE E INDIRETTE	3.500,00 €
TOTALE AMMORTAMENTO	0,00 €
C) TOTALE ATTIVITA' VOLONTARIE	0,00 €
TOTALE PREVENTIVO SPESE (A+B+C)	3.500,00 €

Scheda Entrate

Sono previste delle entrate?	no
Sono previsti ulteriori contributi e/o finanziamenti?	no
E) TOTALE ENTRATE	0,00 €
F) TOTALE CONTRIBUTI E/O FINANZIAMENTI	0,00 €
CONTRIBUTO MAX AMMISSIBILE	2.800,00 €
Contributo richiesto	2.800,00 €

CURRICULUM

Dati generali

Denominazione	ASSOCIAZIONE CULTURALE TEATRO E SCIENZA
Natura giuridica	Associazione non profit riconosciuta
Data di costituzione	23/12/2014
Data di inizio attività a Torino	23/12/2014
Il soggetto è iscritto all'albo regionale del volontariato?	No
Numero di associati alla data attuale	50

Personale dipendente

È presente personale dipendente?	No
---	----

Sede legale in

Provincia	Torino
Comune	Torino
Indirizzo	Corso Galileo Ferraris
Civico	144
C.A.P.	10129

Attività	
L'attività è svolta	nei confronti della generalità delle persone
Si possiede la licenza per la somministrazione alimenti e bevande?	No
Caratteristiche delle finalità e dell'attività dell'Associazione	Produzione e rappresentazione di spettacoli di Scienza, organizzazione di Rassegne, Festival, conferenze, Mostre, convegni, corsi di formazione e concorsi teatrali.
Descrizione delle attività ordinarie prevalenti	- Rassegna di primavera (spettacoli/conferenze per gli studenti del Politecnico/Università, in specie di Matematica, Fisica, Chimica) - Grande Festival d'autunno (da 16 a 20 spettacoli, 16 conferenze e una Mostra d'arte sulla Scienza e le/gli scienziate/i, con particolare riguardo alle donne)
Eventuali progetti svolti con il Comune di Torino o altre forme di collaborazione con altri enti pubblici	Rassegna con l'Università di Torino - Collaborazione con le Biblioteche Civiche Torinesi - Progetto React "Officina della Cultura" con altre 5 Associazioni del Comune di Torino. La nostra sostenibilità è supportata dai seguenti elementi: - l'idea di forza di "Teatro e Scienza" - la nostra competenza - la presenza, ogni anno, di un bilancio in pareggio - il sostegno che abbiamo sempre avuto in passato da Regione Piemonte, Fondazione CRT e Comuni della cintura
Eventuali esperienze maturate nella realizzazione di analoghe iniziative	• 2015 Rassegna "Teatro e Scienza al Politecnico 2015" + Festival "Teatro e Scienza: Crimini e Magie" • 2016 Rassegna "Teatro e Scienza all'Università 2016" + Festival "Teatro e Scienza: Ballo degli Incoerenti" • 2017 Rassegna "Teatro e Scienza all'Università 2017" + Festival "Teatro e Scienza: il Sole e l'Altre Stelle" • 2018 Rassegna "Teatro e Scienza all'Università 2018" + Festival "Teatro e Scienza: Matematica e altri demoni" • 2019 Rassegna "Teatro e Scienza all'Università 2019" + Festival "Teatro e Scienza: Fisica e Dintorni" • 2020 Festival "Teatro e Scienza: Learning Experience" • 2021 Festival "Teatro e Scienza: non solo Quanti!" • 2022 Rassegna "Teatro e Scienza all'Università 2022" + Festival "Teatro e Scienza: Orientare i Giovani" • 2023 Rassegna "Teatro e Scienza all'Università 2023" + Festival "Teatro e Scienza: Viva le Donne!" • 2024 Rassegna "Teatro e Scienza all'Università 2024" + Festival "Teatro e Scienza: Principio di Parità"

IMPOSTA BOLLO

Imposta di bollo	devo assolvere l'imposta di bollo
Imposta di bollo	
Effettuare scelta	Allegare F24

DICHIARAZIONI

Registro delle Associazioni	
Iscrizione al Registro delle Associazioni della Città di Torino	L'ente è iscritto nel Registro delle Associazioni della Città di Torino
Data di iscrizione al Registro delle Associazioni	31/03/2015
Legge 122/2010	
Dichiarazioni relative alla Legge 122/2010	che la suddetta Associazione si attiene a quanto disposto dall'art. 6 comma 2 del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010;
Tasse e contributi	
Per il progetto presentato l'ente istante recupera l'Iva sulle fatture pagate ai fornitori?	No
L'Ente è soggetto alla ritenuta IRES del 4%, prevista dall'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i.?	No
L'Ente è soggetto all'obbligo di contribuzione ex-ENPALS?	No
Altre richieste di finanziamento	
Sono state effettuate altre richieste di finanziamento?	No, l'Ente non ha effettuato altre richieste di finanziamento ad altre Direzioni e/o Servizi del Comune di Torino, ad altre Circoscrizioni, ad altri Enti Pubblici, Istituti di credito, Fondazioni, imprese private per la medesima iniziativa;
Ulteriori dichiarazioni	

Si dichiara che l'Associazione / Ente / Comitato / Altro:

- non ha finalità di lucro;
- non costituisce articolazione di partiti politici;
- ai sensi dell'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città di Torino, non svolge attività commerciale preminente rispetto ai fini sociali.

Si dichiara inoltre che:

- di essere consapevole che l'amministrazione non potrà dar seguito all'erogazione del contributo richiesto qualora risultassero pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città;
- il progetto non prevede la partecipazione di partiti politici;
- realizzerà il progetto in misura prevalente;
- svolgerà le attività in assenza di barriere architettoniche o con l'impegno di fornire assistenza alle persone svantaggiate al fine di favorirne la partecipazione;
- realizzerà le attività conformemente al progetto presentato indipendentemente dall'entità del contributo concesso;
- ha letto, conosce e accetta tutte le disposizioni, nessuna esclusa, contenute nel Regolamento della Città di Torino n. 373 sopra indicato, e nella "Nota informativa sull'erogazione dei contributi" pubblicata sul sito della Circoscrizione;
- tutti gli oneri, i rischi di gestione e le responsabilità inerenti l'attività per la quale viene richiesto il contributo sono a carico del richiedente, intendendosi la Circoscrizione esonerata da qualsiasi genere di responsabilità;
- in particolare, è a conoscenza ed accetta che:
qualora in sede di presentazione del consuntivo, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale prevista nella deliberazione di approvazione del contributo;
il contributo sarà totalmente o parzialmente revocato con il recupero della somma eventualmente già liquidata qualora il progetto/iniziativa/manifestazione sia realizzato in tempi diversi o in misura difforme, anche in relazione all'assenza di barriere architettoniche o alla mancata assistenza alle persone svantaggiate;
la mancata presentazione del rendiconto entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto può costituire motivo di revoca del contributo concesso.

**confermo di essere consapevole di assumermi la
responsabilità della suddetta dichiarazione**

Si

Si impegna:

- a richiedere, in tempo utile, agli enti competenti tutte le autorizzazioni di legge necessarie per lo svolgimento dell'iniziativa;
- a concordare con la Circoscrizione ogni forma di pubblicizzazione dell'iniziativa e l'utilizzo del Logo Circoscrizionale;
- a provvedere, laddove necessario, alla pulizia e al ripristino delle aree di svolgimento del progetto/attività /manifestazione;
- a presentare, entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto, e avvenuta esecutività della determinazione dirigenziale di impegno della spesa, dettagliato rendiconto delle spese sostenute e delle entrate percepite, la relativa documentazione fiscalmente valida, nonché relazione finale sul svolgimento del progetto;

**confermo di essere consapevole dei suddetti
impegni che mi assumo**

Si

ALLEGATI**Allegati richiesti****Progetto dettagliato su carta intestata dell'associazione**

Descrizione Festival 2025 Circ 8 su carta intestata TeS.pdf

Eventuali altri allegati

Lettera-2025-PartenariatoDipFisica_df.pdf

PRIVACY**Informativa Privacy****INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI artt. 13 - 14 Reg. UE/2016/679 (GDPR).**

Ai sensi del Reg. UE/2016/679 (GDPR), i trattamenti relativi ai servizi indicati e da Lei utilizzati saranno improntati ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi degli articoli 13 e 14 del GDPR 679/2016 Le forniamo le seguenti informazioni.

I dati personali che saranno raccolti in occasione dell'attivazione del presente servizio saranno trattati lecitamente ai sensi dell'art. 6, paragrafo 1, lettera e) del GDPR, e potrebbero generalmente riguardare:

- Dati identificativi (cognome, nome, residenza, domicilio, nascita, identificativo online, dati di contatto (mail, telefono, altro), dati fiscali e dati correlati all'esplicazione di cariche sociali, o comunque necessari all'acquisizione di benefici o servizi da parte del Comune di Torino in attuazione delle norme amministrative comunali, della Città Metropolitana di Torino o della Regione Piemonte e degli atti legislativi regionali o statali.

- In alcuni casi possono essere previsti trattamenti di dati particolari quali: dati biometrici, orientamento sessuale, dati relativi alla salute e convinzioni religiose e filosofiche, ecc.. in relazione al servizio richiesto, in applicazione delle norme in vigore.

I dati raccolti saranno trattati in quanto:

- il trattamento è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il Titolare (art. 6, paragrafo 1, lettera c, UE/2016/679)

- il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento (art. 6, paragrafo 1, lettera e, UE/2016/679).

I dati raccolti vengono anche utilizzati per garantire il regolare espletamento delle funzioni comunali di cui all'art. 13, comma 1, del D. Lgs. n. 267/2000 e successive modificazioni e integrazioni e al tempo stesso l'esattezza dei dati, ai sensi dell'art. 5, comma 1, lettera d, UE/2016/679.

I dati forniti saranno oggetto di: raccolta, strutturazione, estrazione, comunicazione mediante trasmissione raffronto o interconnessione, registrazione, conservazione, profilazione, consultazione, organizzazione, cancellazione o distruzione, ogni altra operazione applicata a dati personali.

1. **Titolare:** Titolare del trattamento dati è il Comune di Torino Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino - segreteria.gabinettodelsindaco@comune.torino.it

Designato dal Titolare: Il Dirigente della Divisione Decentramento.

2. Responsabile Protezione Dati: Il Comune di Torino ha nominato il Responsabile Protezione Dati contattabile nelle seguenti modalità:

e-mail rpdprivacy@comune.torino.it

1. **Finalità:** il trattamento dei dati avviene ai sensi dell'art. 6, paragrafo 1, lettera e, UE/2016/679. Il Comune di Torino tratterà i dati personali conferiti in modo lecito, corretto e trasparente secondo quanto previsto dall'art. 5 paragrafo 1, UE/2016/679. Il conferimento dei dati è obbligatorio se risulta necessario per lo svolgimento dei servizi richiesti, pertanto la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di utilizzare il servizio stesso.

2. **Base giuridica:** questi uffici tratteranno i Suoi dati personali lecitamente ai sensi dell'art. 6, paragrafo 1, lettera e, UE/2016/679 e per obblighi normativi. Notizie aggiornate e dettagliate sulla normativa sono consultabili sul sito della Città di Torino <http://www.comune.torino.it/> e della Circoscrizione in relazione al servizio richiesto. Il conferimento dei Suoi dati è obbligatorio; il mancato, parziale, o inesatto conferimento ha come conseguenza l'impossibilità di accogliere l'istanza presentata ovvero l'impossibilità di fornire il

servizio richiesto.

3. **Destinatari:** nel rispetto dell'art. 13, paragrafo 1 lettera e, UE/2016/679 i dati personali conferiti saranno trattati da soggetti appositamente autorizzati, con l'utilizzo di procedure informatizzate o tradizionali, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità. In caso di comunicazione i dati potranno essere trasmessi a terzi (sia pubblici che privati) unicamente in caso di espressa previsione di legge. I dati non saranno trasferiti all'esterno dell'UE.

4. **Conservazione dati:** nel rispetto dell'art. 13, paragrafo 2, lettera e, UE/2016/679 i dati personali conferiti saranno conservati per tutta la durata dell'istruttoria e successivo periodo di tutela strutturale alle esigenze dell'Ente. I dati sono trattati nel rispetto delle disposizioni di legge o regolamento. I dati saranno trattati con strumenti manuali e/o informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità stesse e comunque in modo da garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto delle misure organizzativa, fisiche e logiche previste dalle disposizioni vigenti. Le misure di sicurezza adottate sono: sistemi di autenticazione, sistemi di autorizzazione, sistemi di protezione (antivirus, firewall, altro) minimizzazione, cifratura e continui monitoraggi di verifica e controllo continuo. I dati personali vengono conservati il tempo strettamente necessario nel rispetto della normativa vigente. La Città non utilizza modalità di trattamento basate su processi decisionali automatici e di profilazione.

5. **Diritti dell'interessata/o:** con riferimento al trattamento dei suoi dati personali, l'interessata/o ha diritto di esercitare i propri diritti come segue:

- Diritto di ottenere dal Titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati che la riguardano e, in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle informazioni previste dall'art. 15 UE/2016/679 ed in particolare a quelle relative alla finalità del trattamento, alle categorie di dati, ai destinatari o categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, al periodo di conservazione, ecc.

- Diritto di ottenere la rettifica dei dati nonché l'integrazione degli stessi.

- Diritto di cancellazione dei dati ("diritto all'oblio") laddove ricorra una delle fattispecie di cui all'art. 17 UE/2016/679

- Diritto di limitazione del trattamento, nei casi previsti dall'art. 18 UE/2016/679

- Diritto di portabilità dei dati ai sensi dell'art. 20 UE/2016/679

- Diritto all'opposizione al trattamento ai sensi dell'art. 21 UE/2016/679 Tutti i diritti previsti dal regolamento UE/2016/679 potranno essere esercitati mediante richiesta al Responsabile Protezione Dati (RDP) agli indirizzi e modalità di cui al punto 2 della presente informativa. L'esercizio dei Suoi diritti potrà avvenire attraverso contatto diretto e/o l'invio di una richiesta anche mediante e-mail al Titolare del trattamento dei dati, Comune di Torino Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino, segreteria. gabinettodelsindaco@comune.torino.it

al Responsabile Protezione Dati, Comune di Torino Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino, rpd-privacy@comune.torino.it

Si ricorda che in qualsiasi momento l'interessata/o ha il diritto di proporre reclamo al Garante per la Protezione dei dati personali <https://www.garanteprivacy.it/> e-mail garante@gpdp.it o ad altra Autorità di controllo.

Ho letto e accettato l'informativa

Si



Teatro e Scienza

Corso Galileo Ferraris 144
10129 Torino - Italy
C. F. 97745810016
P. IVA 11191770012

Festival 2025: HARD&SOFT SCIENCE, LE DONNE - Circoscrizione 8

All'inizio di quest'anno ci sono state due notizie.

Una bella: il Concerto di Capodanno è aperto con il "Valzer Ferdinandus", firmato da una donna, Constanze Geiger, quando aveva 12 anni.

Una terribile: i talebani murano le donne, che non possono più guardare fuori dalle finestre.

E allora parliamo ancora di donne nel Festival 2025. Senza limitarci, come negli anni scorsi, alle scienze dure. Parliamo anche delle scienze a torto considerate minori, Biologia, Farmacia, Psicologia...

Tutto questo mira **all'obiettivo 5 per l'agenda 2030 dell'ONU: parità di genere.**

Per realizzare il Progetto, l'Associazione Teatro e Scienza si occupa di:

- scegliere gli spettacoli, di propria o altrui produzione, scegliere le Mostre, andando in loco (anche un anno o due prima) a vederle
- programmare le date di allestimento e scegliere le locations
- adattare/correggere i testi, ove necessario, dato che le varie Compagnie hanno un'alta formazione artistica ma non scientifica (si può scambiare relatività con relativismo, massa con peso); lo stesso per le regie, che non devono solo essere arte ma anche mostrare il rigore della scienza.
- scegliere seminari e relatori, legando meglio spettacoli e scienza.

NOTA IMPORTANTE:

Nella Circoscrizione 8 ci avvaliamo sia di attori – e mimi e musicisti – professionisti sia di comparse, scelte tra i **volontari dell'Università e di tutta la Circoscrizione con avvisi di casting.**

10 maggio h 18, Dipartimento di Chimica, VANADIO

Con Fiorenza Audenino e Alessandra Sparacia.

Comparsa:

scelte fra i ragazzi di Chimica e i cittadini della Circoscrizione.

Regia di Fiorenza Audenino

Sopravvissuto alla prigionia nel campo di concentramento di Auschwitz, Primo Levi venne assunto alla Siva di Torino, Società industriale vernici e affini, come tecnico laureato. Una donna ne racconta un episodio, legato a questo periodo della sua vita. Levi è alle prese con una resina difettosa e, a nome della fabbrica per cui lavora, decide di scrivere una lettera di protesta al fornitore tedesco di resina per vernici.



La risposta arriva da un certo Dottor Müller, che consiglia di aggiungere alla resina una piccola percentuale di naftenato di vanadio, un additivo che renderebbe efficace la vernice togliendole il difetto che le impedisce di essiccarsi in modo adeguato. Il nome del firmatario della lettera fa tornare in mente a Levi, e alla donna che ne racconta la storia, un omonimo Dottor Müller che aveva incontrato ad Auschwitz, ex responsabile del laboratorio chimico in cui lo scrittore era stato costretto a lavorare da prigioniero e che, pur senza ribellarsi al sistema nazista, aveva dimostrato nei suoi confronti un certo riguardo, quasi rispetto.

Il dettaglio rivelatore della loro effettiva conoscenza è un lapsus linguistico: l'errore riguardante la parola «Naphthenat» – nella lettera è scritto «Naptenat» – l'indizio chiave. Levi ricorda infatti che il Dottor Müller, nel «non dimenticato laboratorio pieno di gelo, di speranza e di spavento» scriveva «beta-Naptylamin» anziché «beta-Naphtylamin», omettendo la h, come accade con «Naphthenat».

In questo racconto il vanadio opera metaforicamente da catalizzatore, come è il suo uso principale nella chimica, fra Levi e il chimico tedesco suo superiore ad Auschwitz.

20 maggio h 18, Dipartimento di Fisica, AMORE E RELATIVITA'



Con Andrea Carobbi, Andrea Jouve, Silvia Arneodo, Anna Laura Burdese, Maria Rosa Menzio

Musicisti scelti fra i ragazzi di Fisica e i cittadini della Circoscrizione

Regia di Maria Rosa Menzio

“Amore e relatività” è un testo complesso, in cui si cerca di spiegare la rivoluzione scientifica che agli inizi del secolo scorso portò ad abbandonare la teoria copernicana per abbracciare quella einsteiniana. Non fu una rivoluzione semplice: adattarsi a Copernico aveva avuto implicazioni filosofiche e antropologiche, mentre adattarsi a sposare la teoria della Relatività voleva dire aver a che fare con nozioni del tipo “lo spazio si accorcia, il tempo si allunga” che paiono ostiche, anzi ostili, agli esseri umani limitati da velocità così distanti da quella della luce. Ma non c’è solo scienza! C’è un “giallo” sulla ricerca di un mezzo foglio da parte di chi ne possiede la prima metà, la passione per una donna, i condizionali controfattuali... Un mezzo foglio con indicazioni astronomiche viene trovato vicino ad Avellino, e porterà un investigatore dilettante a scoprire qualcosa sull'uomo che poteva essere suo padre e che ora dirige l'Osservatorio di Torino. Capirà anche i motivi profondi di una leggenda e di una storia d'amore, il senso della teoria della relatività e di alcuni miti astronomici.

**29 maggio h 18,30, Dipartimento Chimica, MUIA E I PITAGORICI
KOLOSSAL**



Dal libro "La musica dell'irrazionale" di Flavio Ubaldini si dipana un racconto che spazia dalla scuola dei Pitagorici fino ai giorni nostri. Ippaso, il più dotato tra i seguaci di Pitagora, ma anche il più ribelle e arrogante, ha un amore segreto: Muia, la figlia di Pitagora. Rispondendo a una domanda di lei, fa una scoperta che lo metterà in pericolo: la non esistenza di una frazione che rappresenti la diagonale del quadrato di lato 1. Solo dopo molti secoli, con la scoperta del "Taglio di Dedekind" si risolverà la questione. **Vediamo in fotografia qui sopra una prova già fatta, anche se non completa di mimi: alla fine dello spettacolo il coro del Nabucco, mimato e cantato dai volontari, vedrà in scena oltre venticinque persone.**

In scena: Maria Rosa Menzio e Laura Riviera

Coreografia e danza: Susanna Patroncini, Patrizia Genesi, Maurizio Calvi e Roberto Mandosso.

Direttore di scena: Claudio Operti

Coro: ragazzi dell'ultimo anno di Chimica

Mimi, costumisti e comparse scelte fra i ragazzi di Chimica e i cittadini volontari della Circoscrizione Otto.

Regia di Maria Rosa Menzio

6 ottobre h 18.30, Biblioteca Ginzburg, + 88 FREQUENZE

Regia: Giulia Sangiorgio

Drammaturgia: Eliana Rotella

Attori: Antonella Carone

Compagnia UNO & TRIO

88 frequenze, corrispondenti al numero dei tasti del pianoforte: queste le basi del Secret Communication System, presentato nel giugno 1941 da Hedy Lamarr all'ufficio brevetti americano. La star di Hollywood, definita più volte come "la donna più bella del mondo", stava chiedendo di brevettare un complicato sistema anti-radar. Inconcepibile, per i membri dell'Inventor's Council, che l'attrice in topless del contestato film Estasi potesse essere anche un genio dell'ingegneria bellica. Nel 1933, a 19 anni, conosce il primo marito, industriale nel campo delle armi. Saranno proprio le conversazioni ascoltate in casa del "re delle munizioni" a darle le informazioni necessarie per progettare, ottenuto il divorzio ed emigrata in America, un sistema per evitare che i siluri delle forze americane fossero intercettati dai nazisti.





Teatro e Scienza

Corso Galileo Ferraris 144
10129 Torino - Italy
C. F. 97745810016
P. IVA 11191770012

Spett.le
Spett.le COMUNE DI TORINO
CIRCOSCRIZIONE 8

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'

(ai sensi del D.P.R. 445/2000, artt. 46 e 47)

COMUNE DI TORINO - CIRCOSCRIZIONE 8

DICHIARAZIONE ANTI PANTOUFLAGE

(ai sensi D. Lgs. 165/2001, art. 53, comma 16-ter)

IN RELAZIONE ALLA RICHIESTA DI CONTRIBUTO ORDINARIO - ISTANZA N. 1461

Il sottoscritto ANGELO TARTAGLIA nato [REDACTED]
[REDACTED] qualità di Legale Rappresentante dell'ente ASSOCIAZIONE CULTURALE
TEATRO E SCIENZA, con sede legale in TORINO Indirizzo CORSO GALILEO FERRARIS 144, Codice fiscale/P.
IVA 97745810016 / 11191770012 indirizzo di posta elettronica ordinari
indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) teatroescienza@pec.it Tel. [REDACTED]
[REDACTED]

consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del suddetto D.P.R. 28/12/2000 n. 445, e della
decadenza dei benefici prevista dall'art. 75 del medesimo Testo Unico per le ipotesi di falsità in atti e
dichiarazioni mendaci, sotto la propria responsabilità

DICHIARA

- di non aver conferito incarichi professionali nè concluso alcun contratto di lavoro subordinato o autonomo ad ex dipendenti che hanno cessato il rapporto di lavoro con la Città di Torino da meno di tre anni i quali, negli ultimi tre anni di servizio, abbiano esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto di quest'ultima ai sensi dell'art. 53, comma 16-ter del Decreto Legislativo n. 165/2001 e s.m.i..
- Che è consapevole che, ai sensi del predetto art. 53, comma 16-ter, i contratti conclusi e gli incarichi conferiti in violazione di tali prescrizioni sono nulli e che è fatto divieto ai soggetti privati che li hanno conclusi o conferiti di contrattare con le pubbliche amministrazioni per i successivi tre anni, con l'obbligo di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti.

Allega alla presente: - fotocopia documento d'identità in corso di validità

Informativa Privacy Protezione Dati Personali (Regolamento UE 679/2016)

I dati personali saranno trattati in conformità al Regolamento UE Generale sulla Protezione Dati (GDPR).

L'informativa prevista dagli artt. 13 e 14 del GDPR è disponibile sul sito della Circoscrizione 2:

<http://www.comune.torino.it/circ2/privacy>

Luogo e data TORINO, Li 12 settembre 2025 FIRMA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE

TEATRO E SCIENZA





DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
CIRCOSCRIZIONE 8
SAN SALVARIO - CAVORETTO - BORGO PO
NIZZA MILLEFONTI - LINGOTTO - FILADELFIA

ALLEGATO N. 2

DETERMINAZIONE: C.8 - DEVOLUZIONE DI CONTRIBUTO ORDINARIO A FAVORE DI ASSOCIAZIONE CULTURALE TEATRO E SCIENZA. IMPEGNO DI SPESA DI EURO 2.800,00 IN ESECUZIONE DELLA DELIBERAZIONE DEL CI8 98/2025 DEL 17/11/2025.

Dichiarazione di non ricorrenza dei presupposti per la valutazione di impatto economico.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 n. mecc. 05288/128.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 ottobre 2012 prot. 13884.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 19 dicembre 2012 prot. 16298.

Effettuate le valutazioni necessarie,

si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con determinazione n. 59 (mecc. 2012/45155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città.

per LA DIRIGENTE
Dott.ssa Patrizia ROSSINI
LA DIRIGENTE
Dott.ssa Maria Giovanna GAMBINO
*(Firmato digitalmente ai sensi
dell'art. 24 D.Lgs. 82/2005 e smi.)*